



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Entscheidung des EPV

## Determinazione del RUP

**Nr./No.: 2024/419**

### Technisches Amt Instandhaltung

### Ufficio tecnico manutenzione

**Genehmigung der Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 zur Beauftragung für die Jahreswartung von Wasseraufbereitungsanlagen in Gebäuden des Wobi in der Provinz Bozen**

**Approvazione dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP 16/2015 per la manutenzione annuale dei sistemi di trattamento dell'acqua in edifici dell'Ipes nella Provincia di Bolzano**

#### CIG-Code

**B2E43C28D8**

#### Codice CIG

NACH EINSICHTNAHME in das LG Nr. 16/2015, im Besonderen Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) und in das GvD 36/2023;

VISTA la LP n. 16/2015, in particolare l'art. 26, comma 1, lettera b) e il d.lgs. 36/2023;

IN ERWÄGUNG DER NOTWENDIGKEIT die unten angeführte Dienstleistung durchzuführen,;

VISTA LA NECESSITÀ di affidare il servizio sotto indicato;

Für notwendig erachtet, die erforderlichen Verfahren einzuleiten, um die Dienstleistung für die Dauer von 36 Monaten zu gewährleisten.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire la fornitura/servizio per la durata di 36 mesi;

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.



anwendbar sind.

NACH FESTSTELLUNG, dass die Vergabe für folgenden Betrag gemäß geschätztem Betrag ausgeschrieben wird:

CONSIDERATO che verrà esperito l'appalto per il seguente importo stimato:

---

gesamter Ausschreibungsbetrag	35.000,00 €	importo a base di gara complessivo
-------------------------------	-------------	------------------------------------

---

ERACHTET, dass die Leistungen keinen Mindestumweltkriterien (MUK) unterliegen;

CONSIDERATO che le prestazioni non sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM);

Festgestellt, dass Erkundungen vorgenommen wurden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che

dass keine derartigen Risiken festgestellt wurden, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

IN ÜBEREINSTIMMUNG mit der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10, die gemäß Art. 26, Abs. 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. erlassen wurde, wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse vorliegt, da der geschätzte Ausschreibungsbetrag unter 140.000,00 € liegt;

IN CONFORMITÀ alla Linea guida PAB n. 10, adottata ai sensi dell'art. 26, comma 5, del L.P. n. 16/2015 e s.m.i. si ritiene non sussistere un interesse transfrontaliero considerato che l'importo a base di gara stimato è inferiore a 140.000,00 €;

NACH FESTSTELLUNG, dass es aufgrund der Einheitlichkeit bzw. der engen Verbindung der gegenständlichen Leistungen nicht möglich ist, die Ausschreibung in qualitative Lose aufzuteilen;

CONSIDERATO che l'appalto non può essere suddiviso in lotti qualitativi per l'unitarietà o comunque stretta connessione delle prestazioni in oggetto;

NACH EINSICHTNAHME in die technischen Unterlagen;

VISTA la documentazione tecnica;

FESTGESTELLT, dass es auf Grund des geschätzten Ausschreibungsbetrages möglich ist, die Vergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des LG Nr. 16/2015 durchzuführen, das heißt, durch einen Direktauftrag an einen Wirtschaftsteilnehmer in Einhaltung des Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 des GvD Nr. 36/2023 nach erfolgter Markterhebung durch Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des Landesportals für

CONSTATATO che in base all'importo a base di gara stimato è possibile esperire l'appalto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015, cioè mediante affidamento diretto a un operatore economico nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e all'art. 49 del d.lgs 36/2023 dopo lo svolgimento di un'indagine di mercato mediante scelta degli operatori economici dall'elenco telematico degli operatori economici del portale provinciale degli appalti pubblici;



öffentliche Ausschreibungen;

NACH FESTSTELLUNG, dass ein Ansuchen um einen Kostenvoranschlag an folgenden Wirtschaftsteilnehmer übermittelt worden ist:

CONSIDERATO che è stata inviata una richiesta di preventivo al seguente operatore economico:

Eingeladenes Unternehmen

Bautechnik GmbH

Impresa invitata

FESTEGESTELLT, dass das Angebot des eingeladenen Wirtschaftsteilnehmers wie folgt lautet:

CONSTATATO che l'offerta dell'operatore economica risulta essere la seguente:

Angebot vom  
angebotener  
Jahreswartung

Betrag

22.08. 24 Prot.0096619  
30.000,00 €

Offerta del  
importo offerto  
manutenzione annuale

und dass auf Grund des Vergleichs mit analogen Aufträgen dieses als angemessen erachtet werden kann;

e che in base al confronto con incarichi analoghi può essere ritenuta congrua;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Kontrolle über den Besitz der allgemeinen Anforderungen nach Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 gemäß Art. 32, Abs. 2 LG 16/2015 stichprobenartig erfolgt und eine entsprechende ausdrückliche Aufhebungsklausel im Auftragsschreiben eingefügt wird,

CONSIDERATO che il controllo del possesso dei requisiti generali di cui all'art. 94 e 95 d.lgs. n. 36/2023 viene effettuato ai sensi dell'art. 32, comma 2 LP 16/2015 a campione e si inserisce nella lettera d'incarico un relativa clausola risolutiva espressa;

Auf dieser Grundlage

Ciò premesso

### **verfügt der Einzige Projektverantwortliche**

### **il Responsabile Unico del Procedimento dispone**

1. den Direktauftrag aus den in den Prämissen angeführten Gründen und dort angeführten Leistungen an folgenden Wirtschaftsteilnehmer zu erteilen:

1. di approvare l'affidamento diretto per i motivi di cui alle premesse e per le prestazioni ivi indicate al seguente operatore economico:

Unternehmen

Bautechnik GmbH

operatore economico

Gebotener Betrag

35.000,00 €

Importo offerto

2. den Vertrag elektronisch mittels Austausch von Korrespondenz gemäß Art 18 des GvD 36/2023 abzuschließen;

2. di stipulare il contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art. 18 del d.lgs. 36/2023;

3. dass im Sinne des Art. 36, Abs. 1 LG 16/2015 bei Aufträgen unter 40.000,00 € keine endgültige Sicherheit geleistet werden muss;

3. che ai sensi dell'art. 36, comma 1 LP 16/2015 per affidamenti sotto 40.000,00 € non dovrà essere prestata alcuna garanzia definitiva;

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Vergabe der oben genannten Leistungen mit den Mitteln des Haushaltsvoranschlags für

4. di prendere atto che l'affidamento delle prestazioni di cui sopra viene finanziato con i fondi previsti con il bilancio di



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut per la frabichà sozial

das Jahr 2024 finanziert wird (Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 74/2023 vom 29.11.2023) und dass die Haushaltsmittel für die notwendige Finanzierung in den darauffolgenden Jahren vorgesehen werden;.

5. dass die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

previsione dell'anno 2024 (delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 74/2023 del 29.11.2023) e che lo stanziamento dei finanziamenti necessari viene previsto negli anni successivi;

5. -che il presente provvedimento verrà pubblicato sul sito istituzionale di questa Amministrazione, ai fini della generale conoscenza e l'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Der Einzige Projektverantwortliche/ Il Responsabile Unico del Procedimento

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: kofl

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.